

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 32 (2005)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Impresión

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La política de los pequeños pasos

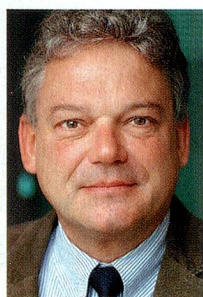
**H**AN PASADO DOS AÑOS DESDE QUE EL PARTIDO POPULAR SUIZO (SVP) ganara por segunda vez desde 1999 las elecciones al Consejo Nacional, lo que condujo a la elección de Christoph Blocher como Consejero Federal y a la destitución de la Consejera Federal del partido demócrata cristiano (CVP), Ruth Metzler.

En los medios suizos, las elecciones parlamentarias de 2003 y la nueva distribución de los escaños en el Consejo Federal despertaron un enorme interés. Se hablaba de un «viraje a la derecha», y el fragor mediático marcó su impronta en la población. Los sondeos mostraron que la confianza del pueblo en el Gobierno había tocado fondo a mediados de 2004, alcanzando mínimos históricos. El pueblo suizo rechazó siete veces consecutivas otros tantos proyectos de ley inmediatamente después de las elecciones parlamentarias, y aprobó una iniciativa popular de la oposición. La izquierda podía vanagloriarse de ser la ganadora más frecuente de las votaciones, consciente de que, sin ella, era casi imposible lograr una mayoría en los referendums.

Si el electorado hubiera vuelto a votar el pasado otoño – dos años antes de las siguientes elecciones parlamentarias –, la izquierda habría vuelto a ganar algunos escaños, los Verdes habrían seguido criticando al Gobierno y se habrían mantenido a la izquierda de los socialistas (SP), el SVP seguiría siendo el partido más fuerte, los democristianos (CVP) continuarían donde están, y los liberales (FDP) habrían vuelto a perder escaños. Además, el «barómetro electoral 05» – un análisis del instituto bernés de estudios de mercado gfs – muestra que el 52% de la población sigue desconfiando del Gobierno.

El temido «viraje a la derecha» sólo se ha producido en los medios de comunicación, y la vida política en Suiza se mantiene estable también después de la introducción de la nueva fórmula mágica del Consejo Federal – gracias al sistema suizo de concordancia y la democracia directa, que quizá obstaculice las «grandes jugadas», pero también impide los extremismos. «La política de los pequeños pasos no sólo tiene desventajas», dice el politólogo Hanspeter Kriesi en una entrevista con «Panorama Suizo» sobre el carácter y el futuro de la democracia directa (páginas 18/19).

El póster del mercadillo navideño de Einsiedeln (páginas 12/13) podría provocar en más de uno un sentimiento de nostalgia. En Alemania, durante mucho tiempo se consideró la nostalgia como una «enfermedad suiza», no solamente desde que Johanna Spyri hiciera sufrir tanto a Heidi en Frankfurt hasta que el médico recetó el único medicamento eficaz: volver a los Alpes. No, ya mucho antes, los mercenarios suizos sufrían hace más de 300 años de nostalgia, como reflejan las cartas dirigidas al Gobierno de la ciudad de Lucerna. Hasta hace 100 años, la nostalgia era considerada potencialmente mortal, y como eran sobre todo los estudiantes y los mercenarios suizos los que la padecían, se la denominó la «enfermedad suiza». El filósofo Karl Jaspers describió en su tesis doctoral «Nostalgia y delito» 1909 casos de sirvientes que mataron a los niños que cuidaban, para que les devolvieran a casa. También era interesante la explicación que, en el siglo XVIII, daban los investigadores a la nostalgia. Según ellos, era originada por el pesado aire de las tierras bajas, que sentaba muy mal a los montañeses. En el siglo XX se impuso la idea de que la nostalgia era una sensación normal e inofensiva y no una enfermedad. Y, dado que la nostalgia siempre va asociada a muchos recuerdos bonitos, este sentimiento puede considerarse, de alguna manera, beneficioso.



Heinz Eckert

En los medios suizos, las elecciones parlamentarias de 2003 y la nueva distribución de los escaños en el Consejo Federal despertaron un enorme interés. Se hablaba de un «viraje a la derecha», y el fragor mediático marcó su impronta en la población. Los sondeos mostraron que la confianza del pueblo en el Gobierno había tocado fondo a mediados de 2004, alcanzando mínimos históricos. El pueblo suizo rechazó siete veces consecutivas otros tantos proyectos de ley inmediatamente después de las elecciones parlamentarias, y aprobó una iniciativa popular de la oposición. La izquierda podía vanagloriarse de ser la ganadora más frecuente de las votaciones, consciente de que, sin ella, era casi imposible lograr una mayoría en los referendums.

HEINZ ECKERT

5

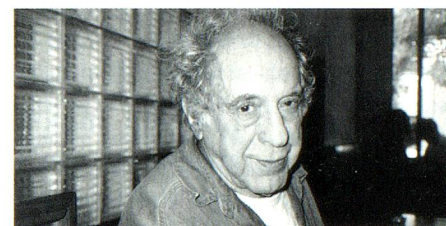
Buzón

5

Leído: Beat Richner, pediatra y filántropo

7

Visto: Exposición de la obra del fotógrafo Robert Frank



Robert Frank en su taller de Nueva York

8

Política: El referéndum del 27 de noviembre

9

¡Vuelve la estación de las fondues!

10

De paseo por los mercadillos navideños de Suiza

14

Información de ASO

15

Didier Cuche – Fanático del deporte y luchador nato

16

Eco del Tiempo: Un programa radiofónico convertido en leyenda

18

Hanspeter Kriesi: «La clase política tiene una gran responsabilidad»

20

Información de la EDA

23

En pocas palabras

Foto de la cubierta:

Mercadillo navideño de Couvert, Montreux

**IMPRESIÓN:** «Panorama Suizo», una revista para los suizos en el extranjero, aparece en su 32º año en los idiomas alemán, francés, italiano, inglés y castellano, en 21 ediciones regionales y con una tirada total de más de 380.000 ejemplares. Las noticias regionales se publican cuatro veces al año.

■ DIRECCIÓN EDITORIAL: Heinz Eckert (EC), Redactor-Jefe; Rolf Ribi (RR), Alain Wey (AW), Gabriela Brodbeck (BDK), responsable de las páginas de información oficial del DFAE, Servicio para los suizos en el extranjero/DFAE, CH-3003 Berna. Sobre el Palacio Federal informa René Lenzin (RL). Traducción: CLS Communication AG ■ DIRECCIÓN POSTAL: Editor/Sede de la Redacción/Administración publicitaria: Organización de los Suizos en el Extranjero, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berna 6, Tel. +41 31 356 61 10, Fax +41 31 356 61 01, PC 30-6768-9. Internet: www.revue.ch ■ E-MAIL: revue@aso.ch ■ IMPRESIÓN: Zollikofer AG, CH-9001 San Gall. ■ CAMBIOS DE DIRECCIÓN: cuando se mude, comuníqueme su nueva dirección a su embajada o consulado suizo, por favor no nos escriba a Berna. Número individual CHF 5.- ■